

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
**ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ВИТЯГ З ПРОТОКОЛУ**

засідання вченої ради

Полтавського державного аграрного університету

«04» листопада 2025 р.

м. Полтава

№ 3

Присутні:

Голова ради – Аранчій Валентина

Учений секретар – Булах Тетяна

Члени ради: 58 з 69 осіб (реєстраційний лист додається)

Порядок денний:

4. Про представлення науково-педагогічних працівників Полтавського державного аграрного університету до присвоєння вченого звання доцента:

Купчені Лідії Іванівни – по кафедрі підприємництва і права;

Матвієнко Лесі Григорівни – по кафедрі германської і української філології (доповідають Аранчій Валентина, Галич Олександр)

4.2. СЛУХАЛИ: про представлення науково-педагогічних працівників Полтавського державного аграрного університету до присвоєння вченого звання доцента: Матвієнко Лесі Григорівни – по кафедрі германської і української філології.

Галич Олександр, ректор, заступник голови вченої ради університету (постійна комісія вченої ради університету – атестаційна) доповів про зміст атестаційної справи здобувача вченого звання доцента Матвієнко Лесі Григорівни – по кафедрі германської і української філології.

Рішенням Атестаційної комісії вченої ради університету від 03 листопада 2025 року протокол № 6 атестаційна справа Матвієнко Лесі Григорівни, кандидата педагогічних наук, доцента кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету винесена на розгляд вченої ради університету щодо присвоєння вченого доцента по кафедрі германської і української філології.

Доповідач оголосив про кількість наукових та навчально-методичних публікацій, дані апробації професійної діяльності та етапи атестації Матвієнко Лесі Григорівни.

1. Матвієнко Леся Григорівна, 1988 року народження.

2. 2011 року здобувач закінчив Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, отримав повну вищу освіту за спеціальністю «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова і література (англійська)», здобув кваліфікацію вчителя англійської мови і зарубіжної літератури.

2011 року здобувач закінчив Полтавського національного педагогічного

університету імені В.Г. Короленка, отримав повну вищу освіту за спеціальністю «Математика та основи інформатики», здобув кваліфікацію вчитель математики та основ інформатики.

2019 року здобувач закінчив Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, отримав повну вищу освіту за спеціальністю «Початкова освіта», здобув кваліфікацію магістра початкової освіти, викладача педагогіки і методики початкової освіти.

3. Кандидат педагогічних наук з 2017 року. Дисертацію захищено 02 листопада 2016 року на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 44.053.01 Полтавського національного педагогічного університету імені В.Г. Короленка Міністерства освіти і науки України, отримано диплом ДК № 041417.

4. Здобувач вченого звання не має.

5. Прийнята на посаду доцента кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету з «01» вересня 2023 року. Наказ від «29» серпня 2024 року № 583-к.

Переведено на посаду доцента кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету з «01» вересня 2024 року. Наказ від «27» серпня 2024 року № 744-к.

6. Стаж науково-педагогічної роботи у закладах вищої освіти – 05 років 08 місяців, у тому числі, в Полтавському державному аграрному університеті – 05 років 01 місяць, на кафедрі германської і української філології – 01 рік 02 місяця.

7. Основні етапи науково-педагогічної діяльності у закладах вищої освіти:

03.11.2014 – 30.06.2015 – викладач кафедри медичної інформатики і медичної та біологічної фізики Української медичної стоматологічної академії;

15.09.2020 – 31.08.2021 – старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавської державної аграрної академії;

01.09.2021 – 31.08.2022 – старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету;

01.09.2022 – 31.08.2023 – доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету;

01.09.2023 – 31.08.2024 – доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету;

01.09.2024 – по теперішній час – доцент кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету.

8. Здобувач веде основні навчальні курси: «Інформаційні технології в перекладацькій діяльності» (20 лекційних годин) та «Педагогіка та психологія вищої школи» (22 лекційні години) для здобувачів ступеня вищої освіти «Магістр» спеціальності 035 «Філологія» та 052 «Політологія». Методичне забезпечення навчальних курсів розроблене в повному обсязі.

9. Науково-дослідна робота здобувачем здійснюється за темою: «Дослідження теоретико-прикладних аспектів лінгвістики, перекладу, інноваційних технологій викладання філологічних дисциплін» (номер державної реєстрації: 0125U002000, строки виконання: 2025 – 2030 р.р.); загальної кафедральної тематики: «Дослідження лінгвістичних і перекладацьких аспектів

використання термінів у галузі інформаційних систем і технологій (на матеріалі нормативно-технічної документації)», яка виконується за договором № 11 від 16.04.2025 р. між Полтавським державним аграрним університетом та Товариством з обмеженою відповідальністю «СМАРТ АЙТПІ» (строки виконання: 16.04.2025 – 10.07.2025 р.р.).

Є діючим членом Української асоціації перекладачів, Громадської організації «Міжнародна фундація науковців і освітян» та Асоціації міжнародного освітнього та наукового співробітництва. Є членом редакційної колегії іноземного наукового видання «Translation and Foreign Language Learning» американської видавничої групи «Hill Publishing» (ISSN Online: 3069-0315)

10. Участі у підготовці та атестації науково-педагогічних кадрів здобувач не брав.

11. Здобувач брав участь у підготовці питань на засідання Ради з якості вищої освіти Полтавського державного аграрного університету зі спеціальності «Філологія».

12. Здобувач закінчив Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка, отримав повну вищу освіту за спеціальністю «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова і література (англійська)», здобув кваліфікацію вчителя англійської мови і зарубіжної літератури. Диплом спеціаліста ТА № 41494927 від 30 червня 2011 року.

Здобувач пройшов міжнародне підвищення кваліфікації (стажування):

за темою: «Нові та інноваційні методи навчання» в Краківському економічному університеті (м. Краків, Республіка Польща), підтверджено відповідним сертифікатом: 01.03.2021 – 26.03.2021 – сертифікат NR 2619/MSAP/2021 від 26.03.2021 р., 4 кредитів ECTS, 120 год;

за темою: «Трансфер освітніх технологій в країнах Європейського союзу та України» в науково-дослідному Інституті Люблінського науково-технологічного парку та IESF (м. Люблін, Республіка Польща), підтверджено відповідним сертифікатом: 22.05.2023 – 22.05.2023 – сертифікат ESN № 14031 від 29.05.2023 р., 1,5 кредитів ECTS, 45 год.

Має 76 публікацій, з них, 66 наукового та 10 навчально-методичного характеру, у тому числі, 20 наукових праць, опублікованих у вітчизняних і міжнародних рецензованих фахових виданнях.

Після захисту кандидатської дисертації опубліковано 66 праць, з них, 58 – наукового та 8 – навчально-методичного характеру, у тому числі, після захисту – 5 статей в періодичних виданнях, які включено до наукометричних баз Web of Science і Scopus.

Наукова праця опублікована в періодичному виданні, яке включено до наукометричної бази Web of Science:

1. Nataliia Kononets, Iryna Denysovets, Oksana Mokliak, Iryna Tyminska, Liudmyla Deina, **Lesia Matviienko** Didactic model of masters of philology training for cultural and educational activities under distance learning conditions. *Journal for Educators, Teachers and Trainers*. 2022. Vol. № 13 (5). P. 87-96.

DOI: 10.47750/jett.2022.13.05.009

<https://jett.labosfor.com/index.php/jett/article/view/1041>

2. Nataliya Shandra, **Lesia Matviienko**, Svitlana Karpliuk, Roksolana Povorozniuk, Valentyna Pochuieva, Olena Fonariuk The Formation of English-Language Lexical Competence of Future Specialists of Information Technologies. *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala Journal. LUMEN Publishing House*. 2022. Vol. № 14. (4). P. 21-39.

DOI: <https://doi.org/10.18662/rrem/14.4/627> S

[https://eprints.zu.edu.ua/37026/1/SHANDRA\\_The%20Formation.pdf](https://eprints.zu.edu.ua/37026/1/SHANDRA_The%20Formation.pdf)

3. **Matviienko L.**, Khomenko L., Denysovets I., Horodenska, K., Nikolashyna T., Pavlova I. Comparative analysis of online translators in the machine translation system. *Revista Românească pentru Educație Multidimensională*. 2024. Vol. № 16 (3). P. 101-118.

DOI: <https://doi.org/10.18662/rrem/16.3/885>

<https://lumenpublishing.com/journals/index.php/rrem/article/view/6800>

Наукові праці опубліковані в періодичному виданні, яке включено до наукометричної бази Scopus:

1. **Matviienko L.H.**, Krasota O.H. Elements of Computer Lexicography in Agricultural Managers Education. *Вісник Університету Альфреда Нобеля. Серія: Філологічні науки*. 2021. Vol. № 2. P. 211-219.

DOI: 10.32342/2523-4463-2021-2-22-20

<https://phil.duan.edu.ua/images/PDF/2021/2/20.pdf>

2. Khomenko L., **Matviienko L.**, Saliuk B., Kashuba S. The Potential of Sketchfab in Visualizing Technical Processes in the Educational. *Environment Environment Technology Resources Proceedings of the 16th International Scientific and Practical Conference*. 2025. Vol. № 3. P. 169-175.

DOI: <https://doi.org/10.17770/etr2025vol3.8517>

<https://journals.rta.lv/index.php/ETR/article/view/8517>

Відкрита лекція на тему: «Основи педагогічного контролю у вищій школі» з дисципліни «Педагогіка та професійна психологія» була проведена 24 квітня 2025 року для здобувачів вищої освіти першого курсу ступеня вищої освіти «Магістр» спеціальностей 181 «Харчові технології», 204 «Технологія виробництва і переробки продукції тваринництва». Лекція була обговорена на засіданні кафедри германської і української філології. Дано позитивну оцінку. Протокол № 15 від 05 травня 2025 року.

Брала участь у 48 конференціях (за профілем кафедри), зокрема:

Міжнародній науково-практичній конференції «Людина в мовному просторі: історична спадщина, проблеми, перспективи розвитку», Бердянський державний педагогічний університет, м. Запоріжжя, 2025;

IV Міжнародній науково-практичній конференції «Інформаційні технології в освіті та науці», Маріупольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького, м. Запоріжжя/Мелітополь, 2025;

V Міжнародній науково-практичній конференції «Імерсивні технології в освіті», Інститут цифровізації освіти НАПН України, м. Київ, 2025.

За результатами конференцій опубліковані тези доповідей:

1. **Матвієнко Леся** Innovative trends in the translation of diplomatic texts in the context of digital diplomacy. *Людина в мовному просторі: історична спадщина*,

*проблеми, перспективи розвитку*: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф, 24-25 квітня 2025, Запоріжжя, 2025. С. 207-212.

2. Матвієнко Л. Г. The use of open educational resources (OER) in the professional training of students. *Інформаційні технології в освіті та науці* : зб. наук. пр. IV Міжнар. наук.-практ. конф. (Запоріжжя–Мелітополь, 20 травня 2025 р., МДПУ ім. Б. Хмельницького). Вип. 14. Запоріжжя : Видавництво МДПУ ім. Б. Хмельницького, 2025. С. 189–192.

3. Матвієнко Л. Using immersion technologies to develop simultaneous and consecutive interpreting skills. *Імерсивні технології в освіті* : зб. матеріалів V Міжнар. наук.-практ. конф. (Київ, 29 квітня 2025 р.) / за заг. ред. Носенко Ю. Г. Київ : ІЦО НАПН України, 2025. С. 18–20.

Звіт про науково-педагогічну діяльність заслуханий на засіданні кафедри германської і української філології. Дана позитивна оцінка.

Рекомендовано присвоїти вчене звання доцента на засіданні кафедри германської і української філології від 21 жовтня 2025 року, протокол № 5 та на засіданні вченої ради факультету обліку та фінансів від 31 жовтня 2025 року, протокол № 3.

#### ВИСТУПИЛИ:

1. Аранчій Валентина, перший проректор, голова вченої ради університету з пропозицією перейти до обговорення вищезазначеного питання.

2. Безкровний Олександр, декан факультету обліку та фінансів; Сизоненко Наталія, завідувач кафедри германської і української філології внесли пропозицію: підтримати рішення вченої ради факультету обліку та фінансів від 31 жовтня 2025 року, протокол № 3 щодо присвоєння вченого звання доцента Матвієнко Лесі Григорівні, кандидату педагогічних наук, доценту кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету.

СЛУХАЛИ: Аранчій Валентина, перший проректор, голова вченої ради університету запропонувала, по-перше, внести до бюлетеня для таємного голосування кандидатуру Матвієнко Лесі Григорівни, кандидата педагогічних наук, доцента кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету для присвоєння вченого звання доцента; по-друге, обрати членів лічильної комісії у кількості трьох осіб, персонально: Дмитренко Надії, завідувача кафедри терапії імені професора П.І. Локеса; Канцедал Наталії, завідувача кафедри обліку і оподаткування; Шаравари Тамари, завідувача кафедри політології, історії і філософії.

#### ВИРІШИЛИ:

1. Внести до бюлетеня для таємного голосування кандидатуру Матвієнко Лесі Григорівни, кандидата педагогічних наук, доцента кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету для присвоєння вченого звання доцента.

2. Обрати членів лічильної комісії у кількості трьох осіб, персонально: Дмитренко Надії, завідувача кафедри терапії імені професора П.І. Локеса; Канцедал Наталії, завідувача кафедри обліку і оподаткування; Шаравари Тамари, завідувача кафедри політології, історії і філософії.

Голосували: «за» - 58, «проти» - 0, «утримались» - 0.

СЛУХАЛИ: Шаравара Тамара, завідувач кафедри політології, історії і філософії оголосила результати розподілу обов'язків між членами лічильної комісії: Шаравара Тамара – голова лічильної комісії, Дмитренко Надія – секретар лічильної комісії. Запропонував затвердити протокол засідання лічильної комісії вченої ради університету від 04 листопада 2025 року № 1 (додаток 1).

ВИРІШИЛИ: затвердити протокол засідання лічильної комісії вченої ради університету від 04 листопада 2025 року № 1 (додаток 1).

Голосували: «за» - 58, «проти» - 0, «утримались» - 0.

СЛУХАЛИ: Шаравара Тамара, завідувач кафедри політології, історії і філософії, голова лічильної комісії доповіла про результати таємного голосування щодо присвоєння вченого звання доцента Матвієнко Лесі Григорівні, кандидату педагогічних наук, доценту кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету.

Внесена пропозиція – по-перше, затвердити протокол засідання лічильної комісії вченої ради університету від 04 листопада 2025 року № 4 (додаток 4) щодо присвоєння вченого звання доцента Матвієнко Лесі Григорівні, кандидату педагогічних наук, доценту кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету; по-друге, на підставі результатів таємного голосування («за» – 58, «проти» – 0, недійсних бюлетенів – 0) присвоїти Матвієнко Лесі Григорівні, кандидату педагогічних наук, доценту кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету вчене звання доцента по кафедрі германської і української філології.

ВИРІШИЛИ:

1. Затвердити протокол засідання лічильної комісії вченої ради університету від 04 листопада 2025 року № 4 (додаток 4) щодо присвоєння вченого звання доцента Матвієнко Лесі Григорівні, кандидату педагогічних наук, доценту кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету.

2. На підставі результатів таємного голосування («за» – 58, «проти» – 0, недійсних бюлетенів – 0) присвоїти Матвієнко Лесі Григорівні, кандидату педагогічних наук, доценту кафедри германської і української філології

Полтавського державного аграрного університету вчене звання доцента по кафедрі германської і української філології.

Голосували: «за» - 58, «проти» - 0, «утримались» - 0.

СЛУХАЛИ: Аранчій Валентина, перший проректор, голова вченої ради університету запропонувала – ученому секретарю до 14 листопада 2025 року оформити атестаційну справу Матвієнко Лесі Григорівни, кандидата педагогічних наук, доцента кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету відповідно до вимог розділу II «Порядку присвоєння вчених звань науковим і науково-педагогічним працівникам», надіслати поштою її до Міністерства освіти і науки України.

ВИРІШИЛИ: ученому секретарю до 14 листопада 2025 року оформити атестаційну справу Матвієнко Лесі Григорівни, кандидата педагогічних наук, доцента кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету відповідно до вимог розділу II «Порядку присвоєння вчених звань науковим і науково-педагогічним працівникам», надіслати поштою її до Міністерства освіти і науки України.

Голосували: «за» - 58, «проти» - 0, «утримались» - 0.

Голова вченої ради університету

підпис

Валентина АРАНЧІЙ

З оригіналом згідно.

Учений секретар

Тетяна БУЛІАХ

